

# beurer

cellulite releaZer®



<b>DE</b>	cellulite releaZer compact Gebrauchsanweisung .....	2
<b>EN</b>	cellulite releaZer compact Instructions for use .....	21
<b>FR</b>	cellulite releaZer compact Mode d'emploi .....	40
<b>ES</b>	cellulite releaZer compact Instrucciones de uso .....	59
<b>IT</b>	cellulite releaZer compact Istruzioni per l'uso .....	78
<b>TR</b>	cellulite releaZer compact Kullanım kılavuzu .....	97
<b>RU</b>	cellulite releaZer compact Инструкция по применению .....	116
<b>PL</b>	cellulite releaZer compact Instrukcja obsługi .....	136
<b>NL</b>	cellulite releaZer compact Gebruiksaanwijzing .....	155
<b>DA</b>	cellulite releaZer compact Betjeningsvejledning .....	174
<b>SV</b>	cellulite releaZer compact Bruksanvisning .....	192
<b>NO</b>	cellulite releaZer compact Bruksanvisning .....	211
<b>FI</b>	cellulite releaZer compact Käyttöohje .....	229

# РУССКИЙ



**Внимательно прочтите инструкцию по применению, сохраните ее для последующего использования, храните в доступном для других пользователей месте и следуйте ее указаниям.**



## **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

- **Прибор предназначен только для домашнего/индивидуального использования, использование прибора в коммерческих целях запрещено.**
- **Очистка и техническое обслуживание детьми допускается только под присмотром взрослых.**

- Данный прибор может использоваться детьми от 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или людьми, не имеющими достаточного опыта и знаний, если эти люди находятся под присмотром или прошли инструктаж по безопасному использованию прибора и понимают возможные опасности.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Если провод сетевого питания прибора поврежден, его необходимо утилизировать. Если он несъемный, необходимо утилизировать весь прибор.
- Ни в коем случае не открывайте прибор и не ремонтируйте его самостоятельно, поскольку надежность его работы в этом случае не гарантируется. Несоблюдение этого требования ведет к потере гарантии.

## Содержание

<b>1. Комплект поставки.....</b>	<b>119</b>
<b>2. Пояснения к символам .....</b>	<b>119</b>
<b>3. Предостережения и указания по технике Безопасности ..</b>	<b>122</b>
<b>4. Использование по назначению .....</b>	<b>123</b>
<b>5. Описание прибора .....</b>	<b>126</b>
<b>6. Ввод в эксплуатацию/процесс зарядки .....</b>	<b>127</b>
<b>7. Применение .....</b>	<b>128</b>
7.1 Подготовка к применению .....	128
7.2 Включение cellulite releaZer compact/выбор уровня вибрации .....	129
7.3 Рекомендации по применению.....	130
7.4 Применение на внешней поверхности бедра .....	130
7.5 Применение на задней поверхности бедра .....	132
<b>8. Ремонт и очистка .....</b>	<b>133</b>
<b>9. Утилизация.....</b>	<b>134</b>
<b>10. Технические характеристики .....</b>	<b>135</b>
<b>11. Гарантия/сервисное обслуживание .....</b>	<b>135</b>

## 1. Комплект поставки

Убедитесь в том, что упаковка прибора не повреждена, и проверьте комплектность поставки. Перед использованием убедитесь в том, что прибор и его принадлежности не имеют видимых повреждений, и удалите все упаковочные материалы. При наличии сомнений не используйте прибор и обратитесь к продавцу или по указанному адресу сервисной службы.

1x прибор cellulite releaZer compact/ 1x зарядный кабель micro USB/  
1x сетевой адаптер/ 1x инструкция по применению

## 2. Пояснения к символам

В настоящей инструкции по применению используются следующие символы.

	<b>ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ</b> Предупреждает об опасности травмирования или ущерба для здоровья
	<b>ВНИМАНИЕ</b> Обращает внимание на возможность повреждения прибора/принадлежностей
	<b>Указание</b> Важная информация

	Соблюдайте инструкцию по применению
	Изготовитель
	Утилизация прибора в соответствии с директивой ЕС по отходам электрического и электронного оборудования — WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)
	Удалите элементы упаковки и утилизируйте их в соответствии с местными предписаниями
 A	Маркировка для идентификации упаковочного материала A = сокращенное обозначение материала, B = номер материала: 1-7 = пластик, 20-22 = бумага и картон
	Применяйте только в закрытых помещениях
	Прибор имеет двойную защитную изоляцию и соответствует классу защиты 2
<b>IP20</b>	Защита от проникновения твердых тел диаметром 12,5 мм и более.
	Класс энергоэффективности

	Постоянный ток
	Устойчивый к короткому замыканию защитный трансформатор
	Импульсный блок питания
	Полярность
	<b>Знак CE</b> Это изделие соответствует требованиям действующих европейских и национальных директив
	Продукция прошла подтверждение соответствия требованиям технических регламентов ЕАЭС
	Знак соответствия требованиям Великобритании
	Снимите упаковку с изделия и утилизируйте ее в соответствии с местными предписаниями.

### 3. Предостережения и указания по технике безопасности



#### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

#### Указания по технике безопасности при использовании cellulite releaZer compact

- Храните упаковочный материал в недоступном для детей месте. Они могут задохнуться!
- cellulite releaZer compact не является медицинским прибором. Это инструмент для выполнения процедуры массажа.
- Перед использованием убедитесь в том, что прибор и его принадлежности не имеют видимых повреждений. При возникновении сомнений не используйте прибор и обратитесь к продавцу или в сервисную службу по указанному адресу.
- Ремонтные работы должны производиться только сервисной службой или авторизованным торговым представителем. Ни в коем случае не вскрывайте cellulite releaZer compact и не ремонтируйте прибор самостоятельно, поскольку надежность его работы в таком случае не гарантируется. Несоблюдение этого требования ведет к потере гарантии. Ни в коем случае не пытайтесь отремонтировать прибор самостоятельно!
- Используйте прибор только с элементами из комплекта поставки.

## Обращение с аккумуляторами

- При попадании жидкости из аккумулятора на кожу или в глаза необходимо промыть соответствующий участок большим количеством воды и обратиться к врачу.
- **⚠ Опасность проглатывания мелких частей!** Маленькие дети могут проглотить аккумуляторы и подавиться ими. Поэтому аккумуляторы необходимо хранить в недоступном для детей месте!
- Защищайте аккумуляторы от чрезмерного воздействия тепла.
- **⚠ Опасность взрыва!** Не бросайте аккумуляторы в огонь.
- Не разбирайте, не вскрывайте и не разбивайте аккумуляторы.
- Используйте только те зарядные устройства, которые описаны в инструкции по применению.
- Перед использованием аккумулятора необходимо правильно зарядить. Для правильной зарядки необходимо всегда соблюдать указания изготовителя и указания, приведенные в данной инструкции по применению.
- Перед первым использованием полностью зарядите аккумулятор (см. главу 7. Ввод в эксплуатацию/процесс зарядки).
- Чтобы максимально продлить срок службы аккумулятора, заряжайте его полностью не реже 2 раз в год.

## 4. Использование по назначению



### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Используйте cellulite releaZer compact исключительно для антицеллюлитного массажа.

Прибор cellulite releaZer compact предназначен исключительно для индивидуального использования. cellulite releaZer compact не является медицинским прибором, это инструмент для выполнения процедуры

массажа. Используйте cellulite releaZer compact исключительно в целях, для которых он был разработан, в соответствии с указаниями, приведенными в инструкции по применению. Любое применение не по назначению может быть опасным. Изготовитель не несет ответственности за ущерб, вызванный неквалифицированным или ненадлежащим использованием прибора.

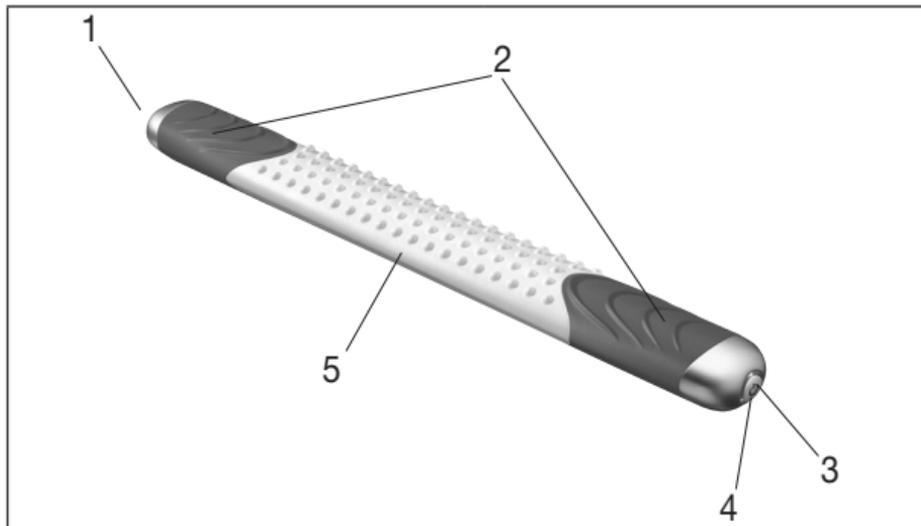
- Не используйте cellulite releaZer compact при болезненных ощущениях или травмах (например, открытых ранах) в области массируемых участков тела.
- Не используйте cellulite releaZer compact во время беременности.
- Не используйте cellulite releaZer compact во время сна.
- Не используйте cellulite releaZer compact в автомобиле.
- Не используйте cellulite releaZer compact на животных.
- Не используете cellulite releaZer compact в ходе выполнения работ, при которых непредвиденная реакция может быть опасной.
- Не используйте cellulite releaZer compact на голове.
- Не используйте cellulite releaZer compact на лице.
- Не используйте cellulite releaZer compact на гениталиях.
- Не используйте cellulite releaZer compact после приема веществ, которые приводят к ограничению восприимчивости (например, болеутоляющих медикаментов, алкоголя).
- Не применяйте cellulite releaZer compact дольше 15 минут (опасность перегрева). Перед очередным использованием дайте прибору остыть не менее 15 минут. Прибор cellulite releaZer compact имеет функцию автоматического отключения через 15 минут.
- Не используйте массажер cellulite releaZer compact до или после принятия солнечных ванн. Это увеличивает риск солнечного ожога.

Проконсультируйтесь с врачом, если не уверены, подходит ли Вам cellulite releaZer compact.

Перед применением прибора cellulite releaZer compact проконсультируйтесь с врачом в следующих случаях.

- При наличии у Вас тяжелого заболевания или после перенесенной операции;
- При ношении Вами кардиостимулятора, имплантатов или других медицинских устройств;
- При наличии заболеваний, сопровождающихся лихорадкой, при варикозе, тромбозах, воспалении вен, желтухе, диабете, заболеваниях нервной системы (например, ишиасе), при острых воспалениях;
- При болях неизвестного происхождения.

## 5. Описание прибора



1. Разъем micro USB	4. Индикатор функционирования
2. Ручки	5. Четыре рабочие поверхности (гладкая поверхность, поверхность со щетинками, тупая кромка, острая кромка)
3. Кнопка ВКЛ./ВЫКЛ.	

Статус индикатора функционирования 	Функция зарядки (зарядный кабель подключен)
Индикаторы функционирования мигают по кругу.	Процесс подзарядки.
Индикаторы функционирования горят непрерывно.	Процесс подзарядки завершен.
Индикаторы функционирования попеременно мигают справа и слева.	Аккумуляторная батарея почти разряжена.

## 6. Ввод в эксплуатацию/процесс зарядки

### Указание

Перед первым применением прибор cellulite releaZer compact необходимо заряжать не менее 3,5 часа. Для этого выполните следующие действия.

- Соедините зарядный кабель с сетевым адаптером и cellulite releaZer compact (рисунки 1). Вставьте сетевой адаптер в розетку. Также cellulite releaZer compact можно заряжать с помощью зарядного кабеля через разъем USB от компьютера/ноутбука (рисунки 2).

Во время зарядки индикаторы функционирования мигают по кругу. Когда cellulite releaZer compact полностью заряжен, индикаторы функционирования горят непрерывно. Если во время использования индикаторы функционирования попеременно мигают справа и слева, то cellulite releaZer compact необходимо подзарядить.

Рисунок 1

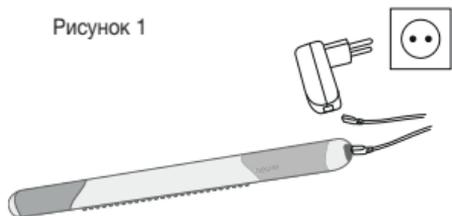
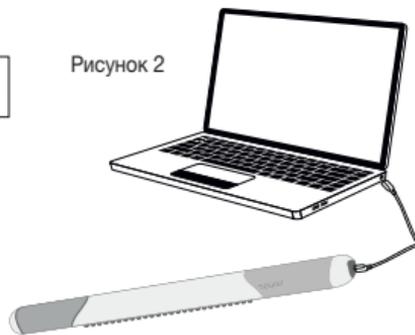


Рисунок 2



## 7. Применение

### 7.1 Подготовка к применению

Перед использованием прибора осторожно смажьте обрабатываемые части тела массажным маслом.

Не применяйте масла или кремы, которые обладают сильным охлаждающим или разогревающим эффектом, так как они могут привести к раздражению кожи.

1. Капните на руку несколько капель массажного масла.
2. Равномерно разотрите массажное масло по участкам кожи, которые планируете массировать.

3. Перед процедурой массажа вытрите руки полотенцем, чтобы во время применения прибора они не скользили и не повредили силиконовую поверхность ручек.

## **7.2 Включение cellulite releaZer compact/выбор уровня вибрации**

Для включения cellulite releaZer compact нажмите кнопку ВКЛ./ВЫКЛ. Индикатор функционирования горит синим светом, активируется первый уровень вибрации. Всего cellulite releaZer compact имеет четыре уровня вибрации.

<b>Действие</b>	<b>Уровень вибрации</b>
1-е нажатие кнопки	Прибор cellulite releaZer compact включается, индикатор функционирования горит синим светом. Низкий уровень вибрации.
2-е нажатие кнопки	Второй индикатор функционирования горит синим светом. Средний уровень вибрации.
3-е нажатие кнопки	Третий индикатор функционирования горит синим светом. Высокий уровень вибрации.
4-е нажатие кнопки	Четвертый индикатор функционирования мигает синим светом. Интервальный уровень вибрации.
5-е нажатие кнопки	Прибор cellulite releaZer compact выключается, индикатор функционирования гаснет.

## 7.3 Рекомендации по применению

- Во время использования крепко держите cellulite releaZer compact обеими руками за ручки.
- Для достижения оптимальных результатов применяйте cellulite releaZer compact один раз в два дня.
- После процедуры на обработанных участках могут возникать сильные покраснения и даже гематомы. Это нормально и показывает, что Вы правильно использовали cellulite releaZer compact.

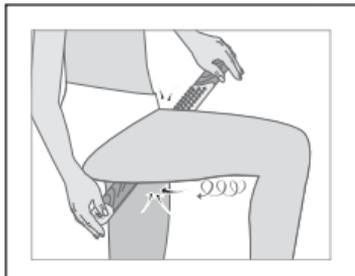
### **i** Указание

**Вы можете применять cellulite releaZer compact на любых участках кожи, пораженных целлюлитом. В следующей главе описан порядок применения cellulite releaZer compact на примере внешней поверхности бедра (илиотибиального тракта) и задней поверхности бедра (двуглавой мышцы).**

## 7.4 Применение на внешней поверхности бедра

Время применения на внешней поверхности бедра составляет около 7 минут. Процедура состоит из трех частей. Чтобы начать процедуру, выполните следующие действия.

1. Следуйте указаниям из главы «Подготовка к применению».
2. Поставьте обрабатываемую ногу на стул, табурет или край ванны. Проводите всю процедуру стоя.

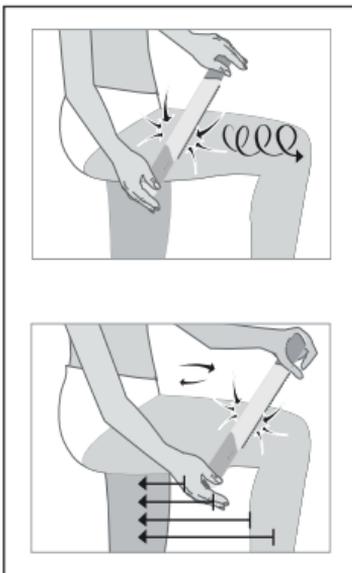


3. С помощью кнопки ВКЛ./ВЫКЛ. выберите уровень вибрации (1, 2, 3 или 4). Прибор cellulite releaZer compact начинает вибрировать.

4. Этап I: небольшими быстрыми круговыми движениями с умеренным нажимом водите стороной со щетинками по внешней поверхности бедра (ок. 3 минут).

5. Этап II: медленными глубокими круговыми движениями с сильным нажимом водите стороной со щетинками по внешней поверхности бедра (ок. 3 минут).

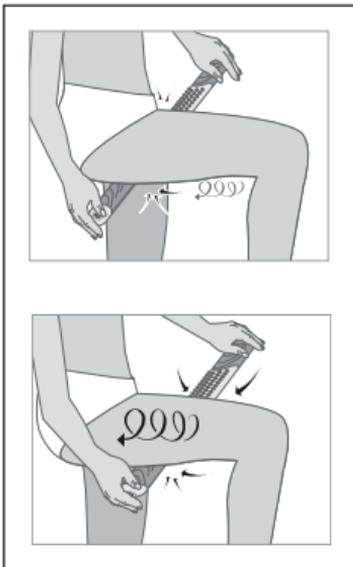
6. Этап III: третья часть процедуры — дренаж. Поглаживайте цветной кромкой с умеренным нажимом в сторону центра туловища/сердца. Начните с верхней части внешней поверхности бедра и медленно продвигайтесь в направлении колена. Одно разглаживающее движение должно составлять примерно 10 см. Выполните это действие 5 раз до точки на внешней поверхности бедра на уровне колена. В заключение один раз проведите по всей внешней поверхности бедра.



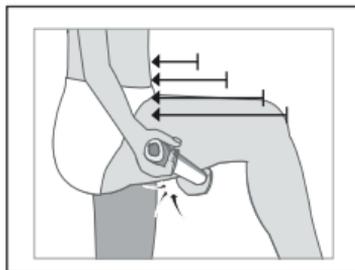
## 7.5 Применение на задней поверхности бедра

Время применения на задней поверхности бедра и ягодицах составляет около 7 минут. Процедура состоит из трех частей. Чтобы начать процедуру, выполните следующие действия.

1. Следуйте указаниям из главы «Подготовка к применению».
2. Поставьте обрабатываемую ногу на стул или табурет. Проводите всю процедуру стоя.
3. С помощью кнопки ВКЛ./ВЫКЛ. выберите уровень вибрации (1, 2, 3 или 4). Прибор cellulite releaZer compact начинает вибрировать.
4. Этап I: небольшими быстрыми круговыми движениями с умеренным нажимом водите стороной со щетинками по задней поверхности бедра (ок. 3 минут).
5. Этап II: медленными глубокими круговыми движениями с сильным нажимом водите стороной со щетинками по задней поверхности бедра (ок. 3 минут).
6. Этап III: третья часть процедуры — дренаж. Поглаживайте цветной кромкой cellulite releaZer compact с умеренным нажимом в сторону центра туловища/сердца. Начните с верхней части задней поверхности бедра (ягодицы) и медленно продвигайтесь в направлении движения. Первое разглаживающее движение



должно составлять прибл. 10 см.  
Выполните это действие 5 раз до точки на задней поверхности бедра на уровне колена и увеличивайте при этом протяженность разглаживающего движения на несколько сантиметров.  
В заключение один раз проведите по всей задней поверхности бедра.



## 8. Ремонт и очистка

Срок службы cellulite releaZer compact зависит от аккуратности обращения.



### **ВНИМАНИЕ**

- После каждого применения очищайте cellulite releaZer compact сухой или влажной салфеткой. Не используйте абразивные чистящие средства.
- Защищайте cellulite releaZer compact от ударов, воздействия пыли, химикатов, сильных колебаний температуры, электромагнитных полей. Не следует применять прибор вблизи источников тепла (печей, радиаторов отопления).

## 9. Утилизация

В интересах защиты окружающей среды по окончании срока службы следует утилизировать прибор отдельно от бытового мусора. Утилизация должна производиться через соответствующие пункты сбора в Вашей стране. Прибор следует утилизировать согласно директиве ЕС по отходам электрического и электронного оборудования — WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). При появлении вопросов обращайтесь в местную коммунальную службу, ответственную за утилизацию отходов.



### Утилизация аккумулятора

Выбрасывайте использованные, полностью разряженные батарейки в специальные контейнеры, сдавайте в пункты приема спецотходов или в магазины электрооборудования. В соответствии с законом Вы обязаны осуществлять утилизацию аккумуляторов. Для удаления аккумулятора из прибора приподнимите крышку на разъеме micro USB с помощью отвертки. Выверните четыре винта из крепления аккумулятора. Извлеките аккумулятор.

Эти знаки предупреждают о наличии в аккумуляторах следующих токсичных веществ:

Pb = свинец;

Cd = кадмий;

Hg = ртуть.



## 10. Технические характеристики

Электропитание Входная мощность: Выходная мощность:	100-240 В~, 50/60 Гц, 0,2 А 5,0 В === 1,0 А, 5,0 Вт
Средняя эффективность на предприятии	≥ 73,88 %
Потребляемая мощность при нулевой нагрузке	≤ 0,09 Вт
Размеры	40 x 3,2 x 4,7 см
Вес	Ок. 330 г
<u>Аккумулятор:</u> Емкость Номинальное напряжение Тип	2200 мА·ч 3,7 В Литиево-ионный

## 11. Гарантия/сервисное обслуживание

Более подробная информация по гарантии/сервису находится в гарантийном/сервисном талоне, который входит в комплект поставки.